



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

UIT-T

SECTEUR DE LA NORMALISATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DE L'UIT

V.59

Corrigendum 1
(07/2001)

SÉRIE V: COMMUNICATIONS DE DONNÉES SUR LE
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE

Qualité de transmission et maintenance

Objets gérés pour les informations de diagnostic
des ETCD de la série V raccordés au réseau
téléphonique public commuté

Corrigendum 1

Recommandation UIT-T V.59 – Corrigendum 1

(Antérieurement Recommandation du CCITT)

RECOMMANDATIONS UIT-T DE LA SÉRIE V
COMMUNICATIONS DE DONNÉES SUR LE RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE

Considérations générales	V.1–V.9
Interfaces et modems pour la bande vocale	V.10–V.34
Modems à large bande	V.35–V.39
Contrôle d'erreur	V.40–V.49
Qualité de transmission et maintenance	V.50–V.59
Transmission simultanée de données et d'autres signaux	V.60–V.99
Interfonctionnement avec d'autres réseaux	V.100–V.199
Spécifications de la couche interface pour les communications de données	V.200–V.249
Procédures de commande	V.250–V.299
Modems sur circuits numériques	V.300–V.399

Pour plus de détails, voir la Liste des Recommandations de l'UIT-T.

Recommandation UIT-T V.59

Objets gérés pour les informations de diagnostic des ETCD de la série V raccordés au réseau téléphonique public commuté

CORRIGENDUM 1

Résumé

Ce corrigendum apporte des modifications visant à clarifier la Rec. UIT-T V.59.

Source

Le Corrigendum 1 de la Recommandation V.59 de l'UIT-T, élaboré par la Commission d'études 16 (2001-2004) de l'UIT-T, a été approuvé le 29 juillet 2001 selon la procédure définie dans la Résolution 1 de l'AMNT.

AVANT-PROPOS

L'UIT (Union internationale des télécommunications) est une institution spécialisée des Nations Unies dans le domaine des télécommunications. L'UIT-T (Secteur de la normalisation des télécommunications) est un organe permanent de l'UIT. Il est chargé de l'étude des questions techniques, d'exploitation et de tarification, et émet à ce sujet des Recommandations en vue de la normalisation des télécommunications à l'échelle mondiale.

L'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (AMNT), qui se réunit tous les quatre ans, détermine les thèmes d'étude à traiter par les Commissions d'études de l'UIT-T, lesquelles élaborent en retour des Recommandations sur ces thèmes.

L'approbation des Recommandations par les Membres de l'UIT-T s'effectue selon la procédure définie dans la Résolution 1 de l'AMNT.

Dans certains secteurs des technologies de l'information qui correspondent à la sphère de compétence de l'UIT-T, les normes nécessaires se préparent en collaboration avec l'ISO et la CEI.

NOTE

Dans la présente Recommandation, l'expression "Administration" est utilisée pour désigner de façon abrégée aussi bien une administration de télécommunications qu'une exploitation reconnue.

DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

L'UIT attire l'attention sur la possibilité que l'application ou la mise en œuvre de la présente Recommandation puisse donner lieu à l'utilisation d'un droit de propriété intellectuelle. L'UIT ne prend pas position en ce qui concerne l'existence, la validité ou l'applicabilité des droits de propriété intellectuelle, qu'ils soient revendiqués par un Membre de l'UIT ou par une tierce partie étrangère à la procédure d'élaboration des Recommandations.

A la date d'approbation de la présente Recommandation, l'UIT avait été avisée de l'existence d'une propriété intellectuelle protégée par des brevets à acquérir pour mettre en œuvre la présente Recommandation. Toutefois, comme il ne s'agit peut-être pas de renseignements les plus récents, il est vivement recommandé aux responsables de la mise en œuvre de consulter la base de données des brevets du TSB.

© UIT 2002

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT.

Recommandation UIT-T V.59

Objets gérés pour les informations de diagnostic des ETCD de la série V raccordés au réseau téléphonique public commuté

CORRIGENDUM 1

1) **Paragraphe 5 – Précisions concernant le fait que la Rec. UIT-T V.59 utilise les règles de codage des paquets de la Rec. UIT-T X.691**

Bien que cela découle de la mention de la référence à la Rec. UIT-T X.691, la Rec. UIT-T V.59 n'indique pas explicitement quelles règles de codage des paquets (PER, *packet encoding rules*) devraient être employées. Des précisions sont indispensables en vue de définir comment effectuer le codage des divers types de données.

La phrase suivante doit être ajoutée à la fin de l'alinéa final du § 5, juste avant le § 5.1.

[TEXTE ORIGINAL]

La présentation des objets gérés de la présente Recommandation est conforme à la spécification de la notation ASN.1 (voir la Rec. UIT-T X.680). Les déclarations ASN.1 telles qu'elles sont définies dans l'Annexe A doivent être utilisées conjointement avec les définitions d'objet pour donner un aperçu complet des diagnostics.

[FIN DU TEXTE ORIGINAL]

[TEXTE DE REMPLACEMENT]

La présentation des objets gérés de la présente Recommandation est conforme à la spécification de la notation ASN.1 (voir la Rec. UIT-T X.680). Les déclarations ASN.1 telles qu'elles sont définies dans l'Annexe A doivent être utilisées conjointement avec les définitions d'objet pour donner un aperçu complet des diagnostics. Pour le codage ASN.1 utilisé à l'Annexe A, il conviendrait d'employer la version BASIC-ALIGNED des règles de codage des paquets (PER, *packet encoding rules*) conformes à la Rec. UIT-T X.691.

[FIN DU TEXTE DE REMPLACEMENT]

2) **Paragraphe 6.2 – Clarification de l'interprétation des définitions intégrées dans la notation ASN.1**

Cette modification permet de préciser mieux comment il convient d'interpréter les diverses définitions intégrées de la notation ASN.1, qui sont employées dans la Rec. UIT-T V.59, telles que les types BOOLEAN, INTEGER, NULL, etc..

L'alinéa suivant remplace le premier alinéa du § 6.2, qui lui est semblable.

[TEXTE ORIGINAL]

Les types de données utilisés dans la présente Recommandation sont fondés sur ceux définis en notation ASN.1. Pour les types définis comme étant un IA5 STRING (Alphabet international n° 5), on utilise les types de chaîne indiqués ci-après.

[FIN DU TEXTE ORIGINAL]

[TEXTE DE REMPLACEMENT]

Les types de données utilisés dans la présente Recommandation sont fondés sur ceux définis en notation ASN.1. Pour plus de détails sur le codage des types de données intégrés de la notation ASN.1, on est prié de se reporter à la Rec. UIT-T X.691. Pour les types définis comme étant un IA5 STRING (Alphabet international n° 5), on utilise les types de chaîne indiqués ci-après.

[FIN DU TEXTE DE REMPLACEMENT]

3) Paragraphe 6.2.3 – Clarification de la définition des chaînes de bits

Dans le § 6.2.3 qui définit le type de données BIT STRING, aucune indication n'est donnée concernant l'ordre des bits. Le texte suivant devrait servir à remplacer celui du § 6.2.3.

[TEXTE ORIGINAL]

6.2.3 BIT STRING

Lorsqu'on utilise le type BIT STRING pour identifier un objet, un 0 indique la non-disponibilité ou l'état désactivé et un 1 indique la disponibilité ou l'état activé.

[FIN DU TEXTE ORIGINAL]

[TEXTE DE REMPLACEMENT]

6.2.3 BIT STRING

Lorsqu'on utilise le type BIT STRING pour identifier un objet, un 0 indique la non-disponibilité ou l'état désactivé et un 1 indique la disponibilité ou l'état activé. Les chaînes de bits à plusieurs éléments seront disposées de manière que le bit 0 occupe la position du bit de poids le plus faible.

Exemple

v42featureNegotiation{00000000001}, où la valeur 1 est la valeur du 0-ième bit

[FIN DU TEXTE DE REMPLACEMENT]

4) Paragraphe 6.8.5 – Correction d'une erreur typographique dans le tableau définissant les objets V.92

Au § 6.8.5 du tableau où sont donnés les objets de modulation V.92, il manque un chiffre dans la définition de l'identificateur d'étiquette de l'objet cP.

[TEXTE ORIGINAL]

cP 0B5

[FIN DU TEXTE ORIGINAL]

[TEXTE DE REMPLACEMENT]

cP 0B54

[FIN DU TEXTE DE REMPLACEMENT]

5) Paragraphe 6.9 – Clarification de la définition des objets de bas niveau txCarrier et rxCarrier

Les descriptions des objets de bas niveau txCarrier et rxCarrier sont peu précises et ne diffèrent pas de celles de l'objet modulationHistory. Le but de ces objets était que, lorsqu'ils étaient de type "Carrier", ils ne soient pas une liste, mais plutôt un indicateur de la modulation qui est employée par l'émetteur et le récepteur à la fin de la connexion.

Le texte suivant doit remplacer celui qui sert à décrire les objets txCarrier et rxCarrier (identificateurs d'étiquette 2C01 et 2C02) dans le § 6.9 (Attributs des objets de diagnostic de connexion).

[TEXTE ORIGINAL]

Objet: txCarrier

Identificateur d'étiquette: 01

Description: Cet objet est une chaîne de texte utilisée comme défini au § 6.4.1 et au Tableau 13/V.250.

Type de données: IA5 STRING:simpleText

Obligatoire: Oui

Objet: rxCarrier

Identificateur d'étiquette: 02

Description: Cet objet exécute la même fonction que celle décrite dans txCarrier ci-dessus et utilise la même définition.

Type de données: IA5 STRING:simpleText

Obligatoire: Oui

[FIN DU TEXTE ORIGINAL]

[TEXTE DE REMPLACEMENT]

Objet: txCarrier

Identificateur d'étiquette: 01

Description: Cet objet qui contient la modulation employée en dernier lieu par l'émetteur pour la connexion est une chaîne de texte utilisée comme défini au § 6.4.1 et au Tableau 13/V.250.

Type de données: IA5STRING:simpleText

Obligatoire: Oui

Objet: rxCarrier

Identificateur d'étiquette: 02

Description: Cet objet exécute la même fonction que celle décrite dans txCarrier ci-dessus, sauf qu'elle s'applique au récepteur et utilise la même définition.

Type de données: IA5STRING:simpleText

Obligatoire: Oui

[FIN DU TEXTE DE REMPLACEMENT]

SÉRIES DES RECOMMANDATIONS UIT-T

Série A	Organisation du travail de l'UIT-T
Série B	Moyens d'expression: définitions, symboles, classification
Série C	Statistiques générales des télécommunications
Série D	Principes généraux de tarification
Série E	Exploitation générale du réseau, service téléphonique, exploitation des services et facteurs humains
Série F	Services de télécommunication non téléphoniques
Série G	Systèmes et supports de transmission, systèmes et réseaux numériques
Série H	Systèmes audiovisuels et multimédias
Série I	Réseau numérique à intégration de services
Série J	Réseaux câblés et transmission des signaux radiophoniques, télévisuels et autres signaux multimédias
Série K	Protection contre les perturbations
Série L	Construction, installation et protection des câbles et autres éléments des installations extérieures
Série M	RGT et maintenance des réseaux: systèmes de transmission, circuits téléphoniques, télégraphie, télécopie et circuits loués internationaux
Série N	Maintenance: circuits internationaux de transmission radiophonique et télévisuelle
Série O	Spécifications des appareils de mesure
Série P	Qualité de transmission téléphonique, installations téléphoniques et réseaux locaux
Série Q	Commutation et signalisation
Série R	Transmission télégraphique
Série S	Equipements terminaux de télégraphie
Série T	Terminaux des services télématiques
Série U	Commutation télégraphique
Série V	Communications de données sur le réseau téléphonique
Série X	Réseaux de données et communication entre systèmes ouverts
Série Y	Infrastructure mondiale de l'information et protocole Internet
Série Z	Langages et aspects généraux logiciels des systèmes de télécommunication